

BUITENGEWONE



EXTRAORDINARY

Staatskooerant
VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

[As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer.]

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CLXI.]

PRYS 6d.

PRETORIA, 4 AUGUSTUS
4 AUGUST 1950.

PRICE 6d.

[No. 4436.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerboek met 'n * gemerk.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 1900.] [4 Augustus 1950.
PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KRUIDENIERSWARE.—
SEEP.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 1713 van 20 Julie 1950 (Maksimum Pryse van Kruideniersware) hierby deur die items in die Tweede, Derde en Vierde Bylaes daarvan deur die ooreenstemmende items in die Tweede, Derde en Vierde Bylaes hiervan te vervang.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

TWEDE BYLAE.

MAKSIMUM FABRIKANTSPRYSE.

ITEM NO. 13—SEEP.

C.—Skuur.

Vim—	s. d.
(a) Standaard-grootte, per kis of karton van 6 dosyn-houers.....	28 2
(b) Ekstra grootte, per kis of karton van 3 dosyn-houers.....	25 10

Vim gekoop of in kishoeveelhede of uit oop voorraad word op enige plek in die Unie vry op spoor koper se stasie gelewer. Die prys is onderworpe aan 'n korting van $2\frac{1}{2}$ persent vir kontant.

DERDE BYLAE.

MAKSIMUM GROOTHANDELPRYSE.

ITEM NO. 14—SEEP.

C.—Skuur.

Vim—	s. d.
(a) Standaardgrootte per kis of karton van 6 dosyn-houers.....	31 0
(b) Ekstra grootte, per kis of karton van 3 dosyn-houers.....	28 5

Die prys onder (a) en (b) hierbo sluit in aflewering by die koper se stasie op enige plek in die Unie. Op aanvraag sal die fabrikante aan groothandelaars die spoorvrag na die koper se stasie ten opsigte van aflewering uit hul voorraad terugbetaal.

VIERDE BYLAE.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE.

ITEM NO. 14—SEEP.

C.—Skuur.

Op enige plek in die Unie—	Per hourer.
Vim—	s. d.
(a) Standaardgrootte.....	0 6
(b) Ekstra grootte.....	0 11

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 1900.] [4 August 1950.
PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GROCERIES.—SOAP.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 1713 of 20th July, 1950 (Maximum Prices of Groceries) by the substitution of the items in the Second, Third and Fourth Schedules hereto for the corresponding items in the Second, Third and Fourth Schedules thereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

SECOND SCHEDULE.

MANUFACTURERS' MAXIMUM PRICES.

ITEM NO. 13—SOAP.

C.—Scouring.

Vim—	s. d.
(a) Standard size, per case or carton of 6-dozen canisters	28 2
(b) Giant size, per case or carton of 3-dozen canisters..	25 10

Vim, whether purchased in case lots or ex open stocks, are delivered free buyer's station anywhere in the Union. The prices are subject to a cash discount of $2\frac{1}{2}$ per cent.

THIRD SCHEDULE.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES.

ITEM NO. 14—SOAP.

C.—Scouring.

Vim—	s. d.
(a) Standard size, per case or carton of 6 dozen canisters	31 0
(b) Giant size, per case or carton of 3-dozen canisters..	28 5

The prices under (a) and (b) above, include delivery buyer's station anywhere in the Union. The manufacturers will, on application, refund to wholesalers railage to buyer's stations in respect of deliveries from their stocks.

FOURTH SCHEDULE.

MAXIMUM RETAIL PRICES.

ITEM NO. 14—SOAP.

C.—Scouring.

At any place in the Union—	Per Canister.
Vim—	s. d.
(a) Standard size.....	0 6
(b) Giant size.....	0 11

★ No. 1901.]

[4 Augustus 1950.

PRYSBEHEER:

MAKSIMUM PRYSE VAN BREIWOL.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig hierby die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 1648 van 20 Julie 1950 (Maksimum Pryse van Breiwol), deur die ooreenstemmende item daarvan te vervang deur die ooreenstemmende item hiervan.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

BYLAE.

ITEM 2 (a). „Veldspun”, 31s. 4d. per lb. or 1s. 11½d. per ons.

★ No. 1902.]

[4 Augustus 1950.

PRYSBEHEER:

MAKSIMUM PRYSE VAN FARMASEUTIESE PREPARATE (WYSIGING No. 2).

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby as volg:

1. Die prys wat opgegee is onderskeidelik in kolomme 1 en 2 van deel A van die Bylae hiervan vervang die prys van dieselfde goedere opgegee in onderskeidelik kolomme 1 en 2 van die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 1727 van 20 Julie 1950, soos gewysig (Maksimum Pryse van Farmaseutiese Preparate).

2. Die name van die preparate en die prys in verband daarmee wat in deel B van die Bylae hiervan opgegee word, word by die Bylae van bogenoemde kennisgewing gevoeg.

3. Die name van die preparate en die prys in verband daarmee wat in deel C van die Bylae hiervan opgegee word, word van die Bylae van bogenoemde kennisgewing geskrap.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

DEEL A.

Wysigings van die bylae van Goewermentskennisgewing No. 1727 van 20 Julie 1950, soos gewysig:

	Kolom 1. Dosisn.	Kolom 2. Elk.
	s. d.	s. d.
Milo—		
16 ons.....	41 3	4 3
8 ons.....	22 0	2 3
Milton—		
8 ons.....	30 6	3 6
16 ons.....	47 10	5 6
Nutrine No. 1.....	23 3	2 4
Scholtz se geneesmiddele—		
Vyfminute-hoofpynpoeiers.....	12 0	1 6

DEEL B.

Toevoegings aan bylae van Goewermentskennisgewing No. 1727 van 20 Julie 1950, soos gewysig:

	Kolom 1. Dosisn.	Kolom 2. Elk.
	s. d.	s. d.
Kasterolie (alle merke)—		
½ vl. ons met houer.....	3 4	0 5
1 vl. ons met houer.....	4 0	0 6
1½ vl. ons met houer.....	5 4	0 8
2 vl. ons met houer.....	6 8	0 10
3 vl. ons met houer.....	9 4	1 2
4 vl. ons met houer.....	12 0	1 6
6 vl. ons met houer.....	16 0	2 0
8 vl. ons met houer.....	20 0	2 6
Toonbankreeks (sonder merk)—		
½ vl. ons met houer.....	—	0 5
1 vl. ons met houer.....	—	0 6
1½ vl. ons met houer.....	—	0 9
2 vl. ons met houer.....	—	0 10
3 vl. ons met houer.....	—	1 2
4 vl. ons met houer.....	—	1 6
6 vl. ons met houer.....	—	2 0
8 vl. ons met houer.....	—	2 6

★ No. 1901.]

[4 August 1950.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF KNITTING WOOLS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend the Schedule to Government Notice No. 1648 of 20th July, 1950 (Maximum Prices of Knitting Wools), by the substitution of the item hereto for the corresponding item thereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

SCHEDULE.

ITEM 2 (a). "Veldspun", 31s. 4d. per lb. or 1s. 11½d. per oz.

★ No. 1902.]

[4th August 1950.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF PHARMACEUTICAL PREPARATIONS (AMENDMENT No. 2).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby:

1. Substitute the prices specified in Columns 1 and 2 of Part A of the Schedule hereto for the prices of the same goods specified in Columns 1 and 2 respectively of the Schedule to Government Notice No. 1727 of 20th July, 1950, as amended (Maximum Prices of Pharmaceutical Preparations).

2. Add to the Schedule to the aforesaid notice the names of the preparations and the prices in respect thereof specified in Part B of the Schedule hereto.

3. Delete from the Schedule to the aforesaid notice the names of the preparations and the prices in respect thereof specified in Part C of the Schedule hereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

PART A.

Alterations to Schedule to Government Notice No. 1727 of 20th July, 1950, as amended:

	Col. 1. Dozen.	Col. 2. Each.
Milo—		
16 oz.....	41 3	4 3
8 oz.....	22 0	2 3
Milton—		
8 oz.....	30 6	3 6
16 oz.....	47 10	5 6
Nutrine No. 1.....	23 3	2 4
Scholtz's remedies—		
Five-minute headache powders.....	12 0	1 6

PART B.

Additions to Schedule to Government Notice No. 1727 of 20th July, 1950, as amended:

	Col. 1. Dozen.	Col. 2. Each.
Castor oil (all brands)—		
½ fl. oz. with container.....	3 4	0 5
1 fl. oz. with container.....	4 0	0 6
½ fl. oz. with container.....	5 4	0 8
2 fl. oz. with container.....	6 8	0 10
3 fl. oz. with container.....	9 4	1 2
4 fl. oz. with container.....	12 0	1 6
6 fl. oz. with container.....	16 0	2 0
8 fl. oz. with container.....	20 0	2 6
Counter line (not branded)—		
½ fl. oz. with container.....	—	0 5
1 fl. oz. with container.....	—	0 6
½ fl. oz. with container.....	—	0 9
2 fl. oz. with container.....	—	0 10
3 fl. oz. with container.....	—	1 2
4 fl. oz. with container.....	—	1 6
6 fl. oz. with container.....	—	2 0
8 fl. oz. with container.....	—	2 6

DEEL C.

Skrapping uit bylae van Goewermentskennisgewing No. 1727 van 20 Julie 1950, soos gewysig:—
Kasterolie (Squirrel-merk)—

	Kolom 1. Dosyn.	Kolom 2. Elk.
	s. d.	s. d.
½ vl. ons.....	3 0	0 5
1 vl. ons.....	3 9	0 6
1½ vl. ons.....	5 0	0 8
2 vl. ons.....	5 9	0 9
3 vl. ons.....	8 0	1 0
4 vl. ons.....	9 9	1 3
6 vl. ons.....	13 6	1 9
8 vl. ons.....	18 0	2 3
Alle ander merke—		
½ vl. ons.....	3 3	0 5
1 vl. ons.....	4 0	0 6
1½ vl. ons.....	5 0	0 8
2 vl. ons.....	6 6	0 10
3 vl. ons.....	9 0	1 2
4 vl. ons.....	11 6	1 6
6 vl. ons.....	15 6	2 0
8 vl. ons.....	20 6	2 6
Toonbankreeks (sonder merk)—		
½ vl. ons.....	3 0	0 5
1 vl. ons.....	3 9	0 6
1½ vl. ons.....	5 0	0 8
2 vl. ons.....	5 9	0 9
3 vl. ons.....	8 0	1 0
4 vl. ons.....	9 9	1 3
6 vl. ons.....	13 6	1 9
8 vl. ons.....	18 0	2 3

PART C.

Deletions from Schedule to Government Notice No. 1727 of 20th July, 1950, as amended:—

	Col. 1. Dozen.	Col. 2. Each.
	s. d.	s. d.
Castor oil (Squirrel brand)—		
½ fl. oz.....	3 0	0 5
1 fl. oz.....	3 9	0 6
1½ fl. oz.....	5 0	0 8
2 fl. oz.....	5 9	0 9
3 fl. oz.....	8 0	1 0
4 fl. oz.....	9 9	1 3
6 fl. oz.....	13 6	1 9
8 fl. oz.....	18 0	2 3
All other brands—		
½ fl. oz.....	3 3	0 5
1 fl. oz.....	4 0	0 6
1½ fl. oz.....	5 0	0 8
2 fl. oz.....	6 6	0 10
3 fl. oz.....	9 0	1 2
4 fl. oz.....	11 6	1 6
6 fl. oz.....	15 6	2 0
8 fl. oz.....	20 6	2 6
Counter line (not branded)—		
½ fl. oz.....	3 0	0 5
1 fl. oz.....	3 9	0 6
1½ fl. oz.....	5 0	0 8
2 fl. oz.....	5 9	0 9
3 fl. oz.....	8 0	1 0
4 fl. oz.....	9 9	1 3
6 fl. oz.....	13 6	1 9
8 fl. oz.....	18 0	2 3

★ No. 1903.]

[4 Augustus 1950.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE VAN HUIS-HOUDELIKE NAAI-, HEKEL-, BORDUUR- EN BREIDRAAD EN SKUINSOMBOORSEL.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig hierby Goewermentskennisgewing No. 1651 van 20 Julie 1950 (Maksimum Kleinhandelprysse van Huishoudelike Naai-, Hekel-, Borduur- en Breidraad en Skuinsomboorsel), deur—

- (1) die ooreenstemmende items (13) in die Bylae daarvan te vervang deur die ooreenstemmende items hiervan; en
 (2) die byvoeging van die volgende nuwe items (34) in die Bylae hiervan.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

BYLAE.

ITEM 13. „ESPLEN-D'OR”.	s. d.
Hekelgaring, 60 jaarts, kleure, per bol.....	1 2½
Borduurgaring, kleure en kleurskakerings, per string.....	0 2
ITEM 34. „S.C.O.”—	
Naaigaring, 3 snoere, 2,000 jaarts, wit, swart en kleure, No. 40, per buis.....	3 6

★ No. 1904.]

[4 Augustus 1950.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KLEDINGSTUKKE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig hierby Goewermentskennisgewing No. 1652 van 20 Julie 1950 (Maksimum Pryse van Kledingstukke), deur die ooreenstemmende item (8) in die Derde Bylae daarvan te vervang deur die ooreenstemmende item (8) in die Derde Bylae hiervan.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

DERDE BYLAE.

2. Hoede (vir mans).

ITEM (8). „WOODROW”—

	s. d.
Spesiale „Crusher”-gewig, sonder voering.....	40 9
Ander gewig, sonder voering.....	43 0
Ander gewig, met voering.....	46 0
Sonder voering, geraam, omgeboor, standaard-gewig.....	45 6
Met voering, geraam, omgeboor, standaard-gewig.....	48 0

THIRD SCHEDULE.

2. Hats (Men's).

ITEM (8). „WOODROW”—

	s. d.
Special „Crusher” weights, unlined	40 9
Other weights, unlined.....	43 0
Other weights, lined.....	46 0
Unlined, framed, bound, standard weight.....	45 6
Lined, framed, bound, standard weight.....	48 0

★ No. 1904.] [4 August 1950.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF WEARING APPAREL.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 1652 of 20th July, 1950 (Maximum Prices of Wearing Apparel), by the substitution of Item (8) in the Third Schedule thereto for the corresponding Item (8) in the Third Schedule thereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

★ No. 1905.]

PRYSBEHEER.

[4 Augustus 1950.]

VOORWAARDELIKE VRYSTELLINGS.—KLEDINGSTUKKE VIR DISTRIBUEERDERS OP 'N SNY-, MAAK- EN AFWERKGRONDSLAG OF 'N MAAK- EN AFWERKGRONDSLAG VERAARDIG.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 12 van Oorlogsmaatregel No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 1655 van 20 Julie 1950 (Voorwaardelike Vrystelling.—Kledingstukke vir Distribueerders op 'n Sny-, Maak- en Afwerkgrondslag of 'n Maak- en Afwerkgrondslag Vervaardig), hierby deur in die Tweede Bylae daarvan onder die hoofde „Handelsnaam van Kledingstuk”, en „Distribueerde” waar dit voorkom, die Handelsnaam van Kledingstuk en Distribueerde wat in die Bylae hiervan voorkom, by te voeg.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

BYLAE.

<i>Handelsnaam van kledingstuk.</i>	<i>Distribueerde.</i>
„PICCADILLY”.....	Piccadilly Underwear (Pty.), Ltd., van Johannesburg.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

★ No. 1906.]

[4 Augustus 1950.]

PRYSE VAN GEDRESSEERDE KARKASSE EN VERGOEDING VAN AGENTE IN BEHEERDE GEBIEDE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 7 van die regulasies vervat in die Aanhengsel van Oorlogsmaatregel No. 56 van 1946 (Proklamasie No. 206 van 1946), wysig ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby die prys van beeskarkasse gespesifieer in die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 979 van 1950, soos in bygaande Aanhengsel gemeld.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

2.—DIE BEHEERDE GEBIED BLOEMFONTEIN.

(a) Deur die woorde „tot nadere kennisgewing” na die datum „30 Julie 1950”, aan die einde van subklousule (4) van klousule 2 te skraap en deur die woorde „5 Augustus 1950”, te vervang; en
(b) deur aan die einde van subklousule (4) van klousule 2 die volgende datums en prys by te voeg:

	Super A.	Super B.	Prima A.	Prima B.	Graad 1.	Graad 2.	Graad 3.	Graad 4.	Graad 5.
6 Augustus 1950 tot 12 Augustus 1950....	s. d.								
13 Augustus 1950 tot 19 Augustus 1950....	86 6	80 6	74 6	68 6	60 6	52 6	46 0	41 9	22 6
20 Augustus 1950 tot 26 Augustus 1950....	87 0	81 0	75 0	69 0	61 0	53 0	46 6	42 3	22 6
27 Augustus 1950 tot 2 September 1950....	87 6	81 6	75 6	69 6	61 6	53 6	47 0	42 9	22 6
3 September 1950, tot nadere kennisgewing	88 0	82 0	76 0	70 0	62 0	54 0	47 6	43 3	22 6
	88 6	82 6	76 6	70 6	62 6	54 6	48 0	43 9	22 6

3.—DIE BEHEERDE GEBIED KAAPSTAD.

(a) Deur die woorde „tot nadere kennisgewing” na die datum „30 Julie 1950” aan die einde van subklousule (4) van klousule 3 te skraap en deur die woorde „5 Augustus 1950” te vervang; en
(b) deur aan die einde van subklousule (4) van klousule 3 die volgende datums en prys by te voeg:

	Super A.	Super B.	Prima A.	Prima B.	Graad 1.	Graad 2.	Graad 3.	Graad 4.	Graad 5.
6 Augustus 1950 tot 12 Augustus 1950....	s. d.								
13 Augustus 1950 tot 19 Augustus 1950....	92 0	86 0	80 0	74 0	66 0	58 0	51 6	47 3	28 0
20 Augustus 1950 tot 26 Augustus 1950....	92 6	86 6	80 6	74 6	66 6	58 6	52 0	47 9	28 0
27 Augustus 1950 tot 2 September 1950....	92 0	86 0	80 0	74 0	66 0	58 0	51 6	47 3	27 0
3 September 1950, tot nadere kennisgewing	91 0	85 0	79 0	73 0	65 0	57 0	50 6	46 3	25 6
	91 6	85 6	79 6	73 6	65 6	57 6	51 0	46 9	25 6

★ No. 1905.]

PRICE CONTROL.

[4 August 1950.]

CONDITIONAL EXEMPTION.—GARMENTS MANUFACTURED FOR DISTRIBUTORS ON A CUT, MAKE AND TRIM OR MAKE AND TRIM BASIS.

In terms of regulation 12 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby amend Government Notice No. 1655 of 20th July, 1950 (Conditional Exemption—Garments Manufactured for Distributors on a Cut, Make and Trim or Make and Trim Basis) by the addition to the Second Schedule thereto, under the headings “Trade Name of Garment” and “Distributor” there appearing of the Trade Name of Garment and Distributor appearing in the Schedule hereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

SCHEDULE.

<i>Trade Name of Garment.</i>	<i>Distributor.</i>
“PICCADILLY”.....	Piccadilly Underwear (Pty.), Ltd. of Johannesburg.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

★ No. 1906.]

[4 August 1950.]

PRICES OF DRESSED CARCASSES AND REMUNERATION OF AGENTS IN CONTROLLED AREAS.

Under the powers vested in me by regulation 7 of the regulations contained in the Annexure to War Measure No. 56 of 1946 (Proclamation No. 206 of 1946), I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, do hereby amend the prices of beef carcasses specified in the Schedule to Government Notice No. 979 of 1950, in the manner set out in the Annexure hereto.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

4.—DIE BEHEERDE GEBIED DURBAN EN PIETERMARITZBURG.

- (a) Deur die woorde „tot nadere kennisgewing” na die datum „30 Julie 1950” aan die einde van subklousule (4) van klousule 4 te skraap en deur die woorde „5 Augustus 1950” te vervang; en
 (b) deur aan die einde van subklousule (4) van klousule 4 die volgende datums en prys by te voeg:—

	Super A.	Super B.	Prima A.	Prima B.	Graad 1.	Graad 2.	Graad 3.	Graad 4.	Graad 5.
6 Augustus 1950 tot 12 Augustus 1950....	s. d. 94 6	s. d. 88 6	s. d. 82 6	s. d. 76 6	s. d. 68 6	s. d. 60 6	s. d. 54 0	s. d. 49 9	s. d. 30 6
13 Augustus 1950 tot 19 Augustus 1950....	s. d. 95 0	s. d. 89 0	s. d. 83 0	s. d. 77 0	s. d. 69 0	s. d. 61 0	s. d. 54 6	s. d. 50 3	s. d. 30 6
20 Augustus 1950 tot 26 Augustus 1950....	s. d. 95 6	s. d. 89 6	s. d. 83 6	s. d. 77 6	s. d. 69 6	s. d. 61 6	s. d. 55 0	s. d. 50 9	s. d. 30 6
27 Augustus 1950 tot 2 September 1950....	s. d. 96 0	s. d. 90 0	s. d. 84 0	s. d. 78 0	s. d. 70 0	s. d. 62 0	s. d. 55 6	s. d. 51 3	s. d. 30 6
3 September 1950, tot nadere kennisgewing	s. d. 96 6	s. d. 90 6	s. d. 84 6	s. d. 78 6	s. d. 70 6	s. d. 62 6	s. d. 56 0	s. d. 51 9	s. d. 30 6

5.—DIE BEHEERDE GEBIED OOS-LONDEN.

- (a) Deur die woorde „tot nadere kennisgewing” na die datum „30 Julie 1950” aan die einde van subklousuel (4) van klousule 5 te skraap en deur die woorde „5 Augustus 1950” te vervang; en
 (b) deur aan die einde van subklousule (4) van klousule 5 die volgende datums en prys by te voeg:—

	Super A.	Super B.	Prima A.	Prima B.	Graad 1.	Graad 2.	Graad 3.	Graad 4.	Graad 5.
6 Augustus 1950 tot 12 Augustus 1950....	s. d. 88 6	s. d. 82 6	s. d. 76 6	s. d. 70 6	s. d. 62 6	s. d. 54 6	s. d. 48 0	s. d. 43 9	s. d. 24 6
13 Augustus 1950 tot 19 Augustus 1950....	s. d. 89 0	s. d. 83 0	s. d. 77 0	s. d. 71 0	s. d. 63 0	s. d. 55 0	s. d. 48 6	s. d. 44 3	s. d. 24 6
20 Augustus 1950 tot 26 Augustus 1950....	s. d. 89 6	s. d. 83 6	s. d. 77 6	s. d. 71 6	s. d. 63 6	s. d. 55 6	s. d. 49 0	s. d. 44 9	s. d. 24 6
27 Augustus 1950 tot 2 September 1950....	s. d. 90 0	s. d. 84 0	s. d. 78 0	s. d. 72 0	s. d. 64 0	s. d. 56 0	s. d. 49 6	s. d. 45 3	s. d. 24 6
3 September 1950, tot nadere kennisgewing	s. d. 90 6	s. d. 84 6	s. d. 78 6	s. d. 72 6	s. d. 64 6	s. d. 56 6	s. d. 50 0	s. d. 45 9	s. d. 24 6

6.—DIE BEHEERDE GEBIED KIMBERLEY.

- (a) Deur die woorde „tot nadere kennisgewing” na die datum „30 Julie 1950” aan die einde van subklousule (4) van klousule 6 te skraap en deur die woorde „5 Augustus 1950” te vervang; en
 (b) deur aan die einde van subklousule (4) van klousule 6 die volgende datums en prys by te voeg:—

	Super A.	Super B.	Prima A.	Prima B.	Graad 1.	Graad 2.	Graad 3.	Graad 4.	Graad 5.
6 Augustus 1950 tot 12 Augustus 1950....	s. d. 86 6	s. d. 80 6	s. d. 74 6	s. d. 68 6	s. d. 60 6	s. d. 52 6	s. d. 46 0	s. d. 41 9	s. d. 22 6
13 Augustus 1950 tot 19 Augustus 1950....	s. d. 87 0	s. d. 81 0	s. d. 75 0	s. d. 69 0	s. d. 61 0	s. d. 53 0	s. d. 46 6	s. d. 42 3	s. d. 22 6
20 Augustus 1950 tot 26 Augustus 1950....	s. d. 87 6	s. d. 81 6	s. d. 75 6	s. d. 69 6	s. d. 61 6	s. d. 53 6	s. d. 47 0	s. d. 42 9	s. d. 22 6
27 Augustus 1950 tot 2 September 1950....	s. d. 88 0	s. d. 82 0	s. d. 76 0	s. d. 70 0	s. d. 62 0	s. d. 54 0	s. d. 47 6	s. d. 43 3	s. d. 22 6
3 September 1950, tot nadere kennisgewing	s. d. 88 6	s. d. 82 6	s. d. 76 6	s. d. 70 6	s. d. 62 6	s. d. 54 6	s. d. 48 0	s. d. 43 9	s. d. 22 6

7.—DIE BEHEERDE GEBIED PORT ELIZABETH.

- (a) Deur die woorde „tot nadere kennisgewing” na die datum „30 Julie 1950” aan die einde van subklousule (4) van klousule 7 te skraap en deur die woorde „5 Augustus 1950” te vervang; en
 (b) deur aan die einde van subklousule (4) van klousule 7 die volgende datums en prys by te voeg:—

	Super A.	Super B.	Prima A.	Prima B.	Graad 1.	Graad 2.	Graad 3.	Graad 4.	Graad 5.
6 Augustus 1950 tot 12 Augustus 1950....	s. d. 93 6	s. d. 87 6	s. d. 81 6	s. d. 75 6	s. d. 67 6	s. d. 59 6	s. d. 53 0	s. d. 48 9	s. d. 29 6
13 Augustus 1950 tot 19 Augustus 1950....	s. d. 94 0	s. d. 88 0	s. d. 82 0	s. d. 76 0	s. d. 68 0	s. d. 60 0	s. d. 53 6	s. d. 49 3	s. d. 29 6
20 Augustus 1950 tot 26 Augustus 1950....	s. d. 93 6	s. d. 87 6	s. d. 81 6	s. d. 75 6	s. d. 67 6	s. d. 59 6	s. d. 53 0	s. d. 48 9	s. d. 28 6
27 Augustus 1950 tot 2 September 1950....	s. d. 92 6	s. d. 86 6	s. d. 80 6	s. d. 74 6	s. d. 66 6	s. d. 58 6	s. d. 52 0	s. d. 47 9	s. d. 27 0
3 September 1950, tot nadere kennisgewing	s. d. 93 0	s. d. 87 0	s. d. 81 0	s. d. 75 0	s. d. 67 0	s. d. 59 0	s. d. 52 6	s. d. 48 3	s. d. 27 0

8.—DIE BEHEERDE GEBIED PRETORIA.

- (a) Deur die woorde „tot nadere kennisgewing” na die datum „30 Julie 1950” aan die einde van subklousule (4) van klousule 8 te skraap en deur die woorde „5 Augustus 1950” te vervang; en
 (b) deur aan die einde van subklousule (4) van klousule 8 die volgende datums en prys by te voeg:—

	Super A.	Super B.	Prima A.	Prima B.	Graad 1.	Graad 2.	Graad 3.	Graad 4.	Graad 5.
6 Augustus 1950 tot 12 Augustus 1950....	s. d. 92 0	s. d. 86 0	s. d. 80 0	s. d. 74 0	s. d. 66 0	s. d. 58 0	s. d. 51 6	s. d. 47 3	s. d. 28 0
13 Augustus 1950 tot 19 Augustus 1950....	s. d. 92 6	s. d. 86 6	s. d. 80 6	s. d. 74 6	s. d. 66 6	s. d. 58 6	s. d. 52 0	s. d. 47 9	s. d. 28 0
20 Augustus 1950 tot 26 Augustus 1950....	s. d. 92 0	s. d. 86 0	s. d. 80 0	s. d. 74 0	s. d. 66 0	s. d. 58 0	s. d. 51 6	s. d. 47 3	s. d. 27 0
27 Augustus 1950 tot 2 September 1950....	s. d. 91 0	s. d. 85 0	s. d. 79 0	s. d. 73 0	s. d. 65 0	s. d. 57 0	s. d. 50 6	s. d. 46 3	s. d. 25 6
3 September 1950, tot nadere kennisgewing	s. d. 91 6	s. d. 85 6	s. d. 79 6	s. d. 73 6	s. d. 65 6	s. d. 57 6	s. d. 51 0	s. d. 46 9	s. d. 25 6

9.—DIE BEHEERDE GEBIED WITWATERSRAND.

- (a) Deur die woorde „tot nadere kennisgewing” na die datum „30 Julie 1950” aan die einde van subklousule (4) van klousule 9 te skraap en deur die woorde „5 Augustus 1950” te vervang; en
 (b) deur aan die einde van subklousule (4) van klousule 9 die volgende datums en prys by te voeg:—

	Super A.	Super B.	Prima A.	Prima B.	Graad 1.	Graad 2.	Graad 3.	Graad 4.	Graad 5.
6 Augustus 1950 tot 12 Augustus 1950....	s. d. 92 0	s. d. 86 0	s. d. 80 0	s. d. 74 0	s. d. 66 0	s. d. 58 0	s. d. 51 6	s. d. 47 3	s. d. 28 0
13 Augustus 1950 tot 19 Augustus 1950....	s. d. 92 6	s. d. 86 6	s. d. 80 6	s. d. 74 6	s. d. 66 6	s. d. 58 6	s. d. 52 0	s. d. 47 9	s. d. 28 0
20 Augustus 1950 tot 26 Augustus 1950....	s. d. 92 0	s. d. 86 0	s. d. 80 0	s. d. 74 0	s. d. 66 0	s. d. 58 0	s. d. 51 6	s. d. 47 3	s. d. 27 0
27 Augustus 1950 tot 2 September 1950....	s. d. 91 0	s. d. 85 0	s. d. 79 0	s. d. 73 0	s. d. 65 0	s. d. 57 0	s. d. 50 6	s. d. 46 3	s. d. 25 6
3 September 1950, tot nadere kennisgewing	s. d. 91 6	s. d. 85 6	s. d. 79 6	s. d. 73 6	s. d. 65 6	s. d. 57 6	s. d. 51 0	s. d. 46 9	s. d. 25 6

2.—BLOEMFONTEIN CONTROLLED AREA.

- (a) By the deletion of the words "until further notice" appearing after the date "30th July, 1950" at the end of sub-clause (4) of clause 2 and the substitution therefor of the words "5th August, 1950"; and
(b) by the addition to sub-clause (4) of clause 2 of the following dates and prices:—

	Super A.	Super B.	Prime A.	Prime B.	Grade 1.	Grade 2.	Grade 3.	Grade 4.	Grade 5.
	s. d.								
6th August, 1950 to 12th August, 1950....	86 6	80 6	74 6	68 6	60 6	52 6	46 0	41 9	22 6
13th August, 1950 to 19th August, 1950....	87 0	81 0	75 0	69 0	61 0	53 0	46 6	42 3	22 6
20th August, 1950 to 26th August, 1950....	87 6	81 6	75 6	69 6	61 6	53 6	47 0	42 9	22 6
27th August, 1950 to 2nd September, 1950....	88 0	82 0	76 0	70 0	62 0	54 0	47 6	43 3	22 6
3rd September, 1950, until further notice...	88 6	82 6	76 6	70 6	62 6	54 6	48 0	43 9	22 6

3.—CAPE TOWN CONTROLLED AREA.

- (a) By the deletion of the words "until further notice" appearing after the date "30th July, 1950" at the end of sub-clause (4) of clause 3 and the substitution therefor of the words "5th August, 1950"; and
(b) by the addition to sub-clause (4) of clause 3 of the following dates and prices:—

	Super A.	Super B.	Prime A.	Prime B.	Grade 1.	Grade 2.	Grade 3.	Grade 4.	Grade 5.
	s. d.								
6th August, 1950 to 12th August, 1950....	92 0	86 0	80 0	74 0	66 0	58 0	51 6	47 3	28 0
13th August, 1950 to 19th August, 1950....	92 6	86 6	80 6	74 6	66 6	58 6	52 0	47 9	28 0
20th August, 1950 to 26th August, 1950....	92 0	86 0	80 0	74 0	66 0	58 0	51 6	47 3	27 0
27th August, 1950 to 2nd September, 1950....	91 0	85 0	79 0	73 0	65 0	57 0	50 6	46 3	25 6
3rd September, 1950, until further notice...	91 6	85 6	79 6	73 6	65 6	57 6	51 0	46 9	25 6

4.—DURBAN AND PIETERMARITZBURG CONTROLLED AREA.

- (a) By the deletion of the words "until further notice" appearing after the date "30th July, 1950" at the end of sub-clause (4) of clause 4 and the substitution therefor of the words "5th August, 1950"; and
(b) by the addition to sub-clause (4) of clause 4 of the following dates and prices:—

	Super A.	Super B.	Prime A.	Prime B.	Grade 1.	Grade 2.	Grade 3.	Grade 4.	Grade 5.
	s. d.								
6th August, 1950 to 12th August, 1950....	94 6	88 6	82 6	76 6	68 6	60 6	54 0	49 9	30 6
13th August, 1950 to 19th August, 1950....	95 0	89 0	83 0	77 0	69 0	61 0	54 6	50 3	30 6
20th August, 1950 to 26th August, 1950....	95 6	89 6	83 6	77 6	69 6	61 6	55 0	50 9	30 6
27th August, 1950 to 2nd September, 1950....	96 0	90 0	84 0	78 0	70 0	62 0	55 6	51 3	30 6
3rd September, 1950, until further notice...	96 6	90 6	84 6	78 6	70 6	62 6	56 0	51 9	30 6

5.—EAST LONDON CONTROLLED AREA.

- (a) By the deletion of the words "until further notice" appearing after the date "30th July, 1950" at the end of sub-clause (4) of clause 5 and the substitution therefor of the words "5th August, 1950"; and
(b) by the addition to sub-clause (4) of clause 5 of the following dates and prices:—

	Super A.	Super B.	Prime A.	Prime B.	Grade 1.	Grade 2.	Grade 3.	Grade 4.	Grade 5.
	s. d.								
6th August, 1950 to 12th August, 1950....	88 6	82 6	76 6	70 6	62 6	54 6	48 0	43 9	24 6
13th August, 1950 to 19th August, 1950....	89 0	83 0	77 0	71 0	63 0	55 0	48 6	44 3	24 6
20th August, 1950 to 26th August, 1950....	89 6	83 6	77 6	71 6	63 6	55 6	49 0	44 9	24 6
27th August, 1950 to 2nd September, 1950....	90 0	84 0	78 0	72 0	64 0	56 0	49 6	45 3	24 6
3rd September, 1950, until further notice...	90 6	84 6	78 6	72 6	64 6	56 6	50 0	45 9	24 6

6.—KIMBERLEY CONTROLLED AREA.

- (a) By the deletion of the words "until further notice" appearing after the date "30th July, 1950" at the end of sub-clause (4) of clause 6 and the substitution therefor of the words "5th August, 1950"; and
(b) by the addition to sub-clause (4) of clause 6 of the following dates and prices:—

	Super A.	Super B.	Prime A.	Prime B.	Grade 1.	Grade 2.	Grade 3.	Grade 4.	Grade 5.
	s. d.								
6th August, 1950 to 12th August, 1950....	86 6	80 6	74 6	68 6	60 6	52 6	46 0	41 9	22 6
13th August, 1950 to 19th August, 1950....	87 0	81 0	75 0	69 0	61 0	53 0	46 6	42 3	22 6
20th August, 1950 to 26th August, 1950....	87 6	81 6	75 6	69 6	61 6	53 6	47 0	42 9	22 6
27th August, 1950 to 2nd September, 1950....	88 0	82 0	76 0	70 0	62 0	54 0	47 6	43 3	22 6
3rd September, 1950, until further notice...	88 6	82 6	76 6	70 6	62 6	54 6	48 0	43 9	22 6

7.—PORT ELIZABETH CONTROLLED AREA.

- (a) By the deletion of the words "until further notice" appearing after the date "30th July, 1950" at the end of sub-clause (4) of clause 7 and the substitution therefor of the words "5th August, 1950"; and
(b) by the addition to sub-clause (4) of clause 7 of the following dates and prices:—

	Super A.	Super B.	Prime A.	Prime B.	Grade 1.	Grade 2.	Grade 3.	Grade 4.	Grade 5.
	s. d.								
6th August, 1950 to 12th August, 1950....	93 6	87 6	81 6	75 6	67 6	59 6	53 0	48 9	29 6
13th August, 1950 to 19th August, 1950....	94 0	88 0	82 0	76 0	68 0	60 0	53 6	49 3	29 6
20th August, 1950 to 26th August, 1950....	93 6	87 6	81 6	75 6	67 6	59 6	53 0	48 9	28 6
27th August, 1950 to 2nd September, 1950....	92 6	86 6	80 6	74 6	66 6	58 6	52 0	47 9	27 0
3rd September, 1950, until further notice...	93 0	87 0	81 0	75 0	67 0	59 0	52 6	48 3	27 0

8.—PRETORIA CONTROLLED AREA.

- (a) By the deletion of the words "until further notice" appearing after the date "30th July, 1950" at the end of sub-clause (4) of clause 8 and the substitution therefor of the words "5th August, 1950"; and
 (b) by the addition to sub-clause (4) of clause 8 of the following dates and prices:—

	Super A.	Super B.	Prime A.	Prime B.	Grade 1.	Grade 2.	Grade 3.	Grade 4.	Grade 5.
6th August, 1950 to 12th August, 1950....	s. d.								
13th August, 1950 to 19th August, 1950...	92 0	86 0	80 0	74 0	66 0	58 0	51 6	47 3	28 0
20th August, 1950 to 26th August, 1950...	92 6	86 6	80 6	74 6	66 6	58 6	52 0	47 9	28 0
27th August, 1950 to 2nd September, 1950.	92 0	86 0	80 0	74 0	66 0	58 0	51 6	47 3	27 0
3rd September, 1950, until further notice..	91 0	85 0	79 0	73 0	65 0	57 0	50 6	46 3	25 6
	91 6	85 6	79 6	73 6	65 6	57 6	51 0	46 9	25 6

9.—WITWATERSRAND CONTROLLED AREA.

- (a) By the deletion of the words "until further notice" appearing after the date "30th July, 1950" at the end of sub-clause (4) of clause 9 and the substitution therefor of the words "5th August, 1950"; and
 (b) by the addition to sub-clause (4) of clause 9 of the following dates and prices:—

	Super A.	Super B.	Prime A.	Prime B.	Grade 1.	Grade 2.	Grade 3.	Grade 4.	Grade 5.
6th August, 1950 to 12th August, 1950....	s. d.								
13th August, 1950 to 19th August, 1950...	92 0	86 0	80 0	74 0	66 0	58 0	51 6	47 3	28 0
20th August, 1950 to 26th August, 1950...	92 6	86 6	80 6	74 6	66 6	58 6	52 0	47 9	28 0
27th August, 1950 to 2nd September, 1950.	92 0	86 0	80 0	74 0	66 0	58 0	51 6	47 3	27 0
3rd September, 1950, until further notice..	91 0	85 0	79 0	73 0	65 0	57 0	50 6	46 3	25 6
	91 6	85 6	79 6	73 6	65 6	57 6	51 0	46 9	25 6

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

* No. 1912.] [4 Augustus 1950.
AANSTELLING VAN LEDE.—NASIONALE BEHUISINGS- EN PLANNEKOMMISSIE.

Hierby word ter algemene inligting bekendgemaak dat die volgende persone, ingevolge artikel *agtien* van die Woningswet, 1920 (Wet No. 35 van 1920), soos gewysig, as lede van die Nasionale Behuisings- en Plannekommissie vir 'n tydperk van een jaar met ingang vanaf 1 Augustus 1950, aangestel is:—

Mar. W. Bührmann (Voorsitter).
Dr. C. J. N. Loubser.
Mar. A. T. W. de Klerk.
Mnr. W. Brinton.
Mar. A. Schauder.
Mar. J. W. du Plessis.
Mar. T. B. Floyd.
Mar. J. Combrink.
Mev. Z. Steyn.
Mar. T. B. King.
Mar. N. L. Hanson.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 1911.] [4 Augustus 1950.
UITVOERBEHEER.

Ek, NICOLAAS CHRISTIAAN HAVENGA, Waarnemende Minister van Ekonomiese Sake, handelende kragtens die bevoegdheid my verleent by Oorlogsmaatreël No. 146 van 1942, gelees saam met Oorlogsmaatreël No. 75 van 1945, wysig Goewermetskennisgewing No. 874 van 21 April 1950, soos volg:—

Deur die gedeelte van Bylae A onder die hoof „Kontroleur van Nie-ysterhoudende Stowwe“ te vervang deur die volgende:—

„KONTROLEUR VAN NIE-YSTERHOUDENDE STOWWE.
(1) Geelkoper, brons, geskutmetaal en koper in enige vorm, met inbegrip van afval, weefsels, skaafsels, snippers, vloeisels, veegsels, skuimias, skuimaarde en slak.
(2) Lood in enige vorm, met inbegrip van lood-afval, batteryplaatafval, loodskuim en lood-skuimaarde.

DEPARTMENT OF HEALTH.

* No. 1912.] [4 August 1950.
APPOINTMENT OF MEMBERS.—NATIONAL HOUSING AND PLANNING COMMISSION.

It is hereby notified for general information that the following persons have, in terms of section *eighteen* of the Housing Act, 1920 (Act No. 35 of 1920), as amended, been appointed as members of the National Housing and Planning Commission for a period of one year with effect from 1st August, 1950;—

Mr. W. Bührmann (Chairman).
Dr. C. J. N. Loubser.
Mr. A. T. W. de Klerk.
Mr. W. Brinton.
Mr. A. Schauder.
Mr. J. W. du Plessis.
Mr. T. B. Floyd.
Mr. J. Combrink.
Mrs. Z. Steyn.
Mr. T. B. King.
Mr. N. L. Hanson.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 1911.] [4 August 1950.
CONTROL OF EXPORTS.

I, NICOLAAS CHRISTIAAN HAVENGA, Acting Minister of Economic Affairs, acting under and by virtue of the powers conferred upon me by War Measure No. 146 of 1942, read with War Measure No. 75 of 1945, do hereby amend Government Notice No. 874 of 21st April, 1950, as follows:—

By the deletion of the portion of Schedule A under the heading “Controller of Non-Ferrous Materials” and the substitution therefor of the following:—

“CONTROLLER OF NON-FERROUS MATERIALS.”

- (1) Brass, bronz, gunmetal and copper in any form, including scrap, webbings, turnings, cuttings, swarf, sweepings, dross, ashes, skimmings and slag.
(2) Lead in any form, including lead scrap, scrap battery plates and drosses and skimmings from lead.

- (3) Soldeersel en witmetaal in enige vorm, met inbegrip van drukkersmetaalfval en alloyafval wat tin bevat.
 (4) Tin en stawe, stange, gietblokke, afval, tinskuim en tinkonsentraat.
 (5) Aluminium en sink in enige vorm, met inbegrip van afval, oorblyfsels, as, poeier en stof."

N. C. HAVENGA,

Waarnemende Minister van Ekonomiese Sake.

NOTA.—Uitvoerpermitte is nie nodig nie vir ertse of vir nuwe goedere wat geheel of gedeeltelik van die bovenoemde metale gefabriseer is.

- (3) Solder and white metal in any form, including scrap, scrap printers metals and scrap alloys containing tin.
 (4) Tin in bars, rods, ingots, scrap, drosses and tin concentrates.
 (5) Aluminium and zinc in any form, including scrap, residues, ashes, powder or dust."

N. C. HAVENGA,
Acting Minister of Economic Affairs.

NOTE.—Permits are not required for the export of mineral ores or newly manufactured goods made wholly or partly of the above-mentioned metals.



+
Herdruk volgens plan opgemaak
deur die Kollege van Heraldiek

PRYS:

2s. per kopie, posvry in die Unie
2s. 6d. per kopie buite die Unie
Verkrybaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad



+
Reprinted to design prepared
by the College of Heralds

PRICE:

2s. per copy, post free within the Union
2s. 6d. per copy outside the Union
Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town



verskyn in albei amptelike tale en bevat die jongste inligting
van belang vir
INVOERDERS, UITVOERDERS, NYWERAARS

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., S.W.A., Bechuanaland-Protektoraat, Swaziland, Basutoland, Suid- en Noord-Rhodesië, Mosambiek, Angolo, Belgiese Kongo, Niasaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7½ elders) vooruitbetaalbaar
aan Die Staatsdrukker, Pretoria



*the monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*

published in both official languages and containing the latest information of interest to
IMPORTERS, EXPORTERS, INDUSTRIALISTS

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy, or 5/- (7½ elsewhere) per annum,
payable in advance to The Government Printer, Pretoria